



1. DATOS GENERALES

Asignatura: LENGUAJE, SOCIEDAD Y CULTURA: ESTUDIOS INTERDISCIPLINARES EN EL CAMPO DE LAS LENGUAS Y CULTURAS EXTR	Código: 310366
Tipología: OPTATIVA	Créditos ECTS: 6
Grado: 2300 - MASTER UNIVERSITARIO EN INVESTIGACION EN LETRAS Y HUMANIDADES	Curso académico: 2022-23
Centro: 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL	Grupo(s): 20
Curso: 1	Duración: Primer cuatrimestre
Lengua principal de impartición: Español	Segunda lengua:
Uso docente de otras lenguas:	English Friendly: S
Página web:	Bilingüe: N

Profesor: HELENA DOROTHY AIKIN ARALUCE - Grupo(s): 20				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de letras	FILOLOGÍA MODERNA	3118	helenaiakin@uclm.es	
Profesor: MARIA ISABEL JIMENEZ GONZALEZ - Grupo(s): 20				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras (203)	FILOLOGÍA MODERNA	6296	mariaisabel.jimenez@uclm.es	Los miércoles de 11.30 a 14.00, y los jueves de 10.00 a 11.30 y de 16.00 a 18.00.
Profesor: MARIA TERESA PISA CAÑETE - Grupo(s): 20				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras / 214	FILOLOGÍA MODERNA		maria.teresa.pisa@uclm.es	
Profesor: ANNA GIUSEPPINA SCICOLONE --- - Grupo(s): 20				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras 216	FILOLOGÍA MODERNA		anna.scicolone@uclm.es	

2. REQUISITOS PREVIOS

Los alumnos que escojan esta asignatura deben cumplir el perfil de ingreso y los criterios de admisión señalados oficialmente para este Máster de Investigación. No obstante, para alcanzar los objetivos formativos y para adaptarse a la Mención en "Estudios Filológicos", se recomienda que los alumnos sean Graduados o Licenciados en Filología Inglesa, Filología Francesa, Filología Hispánica o en otras Filologías.

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La Asignatura "Lenguaje, sociedad y cultura: estudios interdisciplinarios en el campo de las lenguas y culturas extranjeras": culturas y comunicación sin fronteras" tiene, por sus contenidos, una relación muy directa con las asignaturas del campo sociolingüístico, cultural y filológico. El estudio de los diversos temas monográficos que componen esta Asignatura contribuirá a afianzar la competencia profesional de los postgraduados que se van a dedicar a la investigación sociocultural o a la enseñanza de las lenguas y de las literaturas.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
E12	Conocer, analizar y explicar determinados aspectos significativos de la sociedad contemporánea desde una perspectiva interdisciplinar aplicada al ámbito de las lenguas y culturas.
E16	Demostrar una capacidad para aplicar los conocimientos teóricos y metodológicos adquiridos al desarrollo de enfoques originales en un trabajo de investigación.
E18	Capacidad para saber consultar las fuentes bibliográficas pertinentes y para aplicar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) al ámbito de las investigaciones de tipo lingüístico, literario y sociocultural.
G02	Ser capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
G03	Saber comunicar conclusiones
G04	Adquirir las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
G06	Que los estudiantes dominen Dominar los aspectos teóricos y epistemológicos vinculados a la investigación en áreas de Humanidades.
G07	Saber proyectar y realizar correctamente un proyecto de investigación, en cada una de sus fases en las áreas de Artes y Humanidades.
G08	Conocer aspectos específicos y generales de proyectos de investigación en marcha.
G09	Saber elaborar y desarrollar un proyecto de investigación propio, asesorado y tutorizado.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Saber emplear la terminología y los conceptos adecuados en las investigaciones que tendrá que realizar.

Llegar a conocer y a emplear los métodos propios de la investigación lingüística, literaria y sociocultural en el ámbito de las lenguas y literaturas modernas.

Llegar a explorar con cierta profundidad, por medio de trabajos de investigación, algunos aspectos significativos relacionados con los objetivos y los métodos de alguna de las tres asignaturas que integran la materia

Presentación adecuada de los resultados de la investigación realizada de acuerdo con las normas y convenciones de los estudios lingüísticos y literarios y filológicos.

Profundizar en el conocimiento de la bibliografía científica existente en el ámbito de los estudios lingüísticos, literarios y socioculturales.

6. TEMARIO

Tema 1: PROFESOR: MARIA TERESA PISA (1.5 créditos) El bilingüismo en Ontario: situación de contacto e influencia entre las comunidades anglófona y francófona.

Tema 2: PROFESORA HELENA AIKIN (1,5 créditos) Globalización, interculturalidad y diversidad; minorías étnicas en países occidentales: infiltraciones lingüísticas y culturales.

Tema 3: PROFESORA: MARIA ISABEL JIMENEZ (1,5 créditos) Ciencia y literatura: estudio de las relaciones entre ambas disciplinas en la sociedad decimonónica norteamericana

Tema 4: : PROFESORA: ANNA SCICOLONE (1,5 créditos) Las voces de la guerra 1 El lenguaje de la propaganda en contextos bélicos: una reflexión metodológica 2 Análisis de un ejemplo concreto: la Guerra civil española y su representación cinematográfica 3.Comparación entre Italia, Francia y España a la hora de contar la guerra

COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	E18	1.2	30	S	N	
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	G06	0.48	12	S	N	
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Aprendizaje cooperativo/colaborativo	E12	0.48	12	S	N	
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Aprendizaje cooperativo/colaborativo	E16	0.56	14	S	N	
Tutorías individuales [PRESENCIAL]	Trabajo dirigido o tutorizado	G09	0.88	22	S	N	
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Combinación de métodos	G09	2.4	60	S	N	
Total:			6	150			
Créditos totales de trabajo presencial: 2.4			Horas totales de trabajo presencial: 60				
Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6			Horas totales de trabajo autónomo: 90				

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción
Elaboración de trabajos teóricos	60.00%	100.00%	los alumnos de evaluación no continua deberán presentar un trabajo escrito por cada tema (a determinar por el profesor correspondiente) que sumará un total del 40% de la nota. deberán asimismo realizar un trabajo final con uno de los profesores de la asignatura que corresponderá al 60% de la nota final.
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	15.00%	0.00%	
Presentación oral de temas	25.00%	0.00%	
Total:	100.00%	100.00%	

* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

especificado en el apartado de arriba

Evaluación no continua:

los alumnos de evaluación no continua deberán realizar

- 1- un trabajo escrito por cada tema de la asignatura (a determinar por el profesor correspondiente) = 40% de la nota final
- 2-un trabajo final (10-15 páginas) con uno de los profesores de la asignatura que corresponderá al 60% de la nota final.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

1- un trabajo escrito por cada tema de la asignatura (a determinar por el profesor correspondiente) = 40% de la nota final
2-un trabajo final (10-15 páginas) con uno de los profesores de la asignatura que corresponderá al 60% de la nota final.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

1- un trabajo escrito por cada tema de la asignatura (a determinar por el profesor correspondiente) = 40% de la nota final
2-un trabajo final (10-15 páginas) con uno de los profesores de la asignatura que corresponderá al 60% de la nota final.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL	
No asignables a temas	
Horas	Suma horas
Comentarios generales sobre la planificación: TOTAL 150 HORAS (EL SISTEMA HA DUPLICADO EL VALOR DE TUTORIAS INDIVIDUALES Y NO SE PUEDE BORRAR (172-22= 150))	
Tema 1 (de 4): PROFESOR:MARIA TERESA PISA (1.5 créditos) El bilingüismo en Ontario: situación de contacto e influencia entre las comunidades anglófona y francófona.	
Periodo temporal: 29 sept. 18 oct 2022	
Grupo 20:	
Inicio del tema: 29-09-2022 Fin del tema: 18-10-2022	
Tema 2 (de 4): PROFESORA HELENA AIKIN (1,5 créditos) Globalización, interculturalidad y diversidad; minorías étnicas en países occidentales: infiltraciones lingüísticas y culturales.	
Periodo temporal: 20 oct -10 nov 2022	
Grupo 20:	
Inicio del tema: 20-10-2022 Fin del tema: 10-11-2022	
Tema 3 (de 4): PROFESORA: MARIA ISABEL JIMENEZ (1,5 créditos)Ciencia y literatura: estudio de las relaciones entre ambas disciplinas en la sociedad decimonónica norteamericana	
Periodo temporal: 15 nov- 1 dic 2022	
Grupo 20:	
Inicio del tema: 15-11-2022 Fin del tema: 01-12-2022	
Tema 4 (de 4): : PROFESORA: ANNA SCICOLONE (1,5 créditos) Las voces de la guerra 1 El lenguaje de la propaganda en contextos bélicos: una reflexión metodológica 2 Análisis de un ejemplo concreto: la Guerra civil española y su representación cinematográfica 3.Comparación entre Italia, Francia y España a la hora de contar la guerra	
Periodo temporal: 13 dic 2922-12 enero 2923	
Grupo 20:	
Inicio del tema: 13-12-2022 Fin del tema: 12-01-2023	

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS						
Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
BERGER, John, Y Jean Mohr	Another Way Of Telling	Pantheon	Nueva York		1982	
-Griffin-Pierce, T	Earth is my Mother, Sky is my Father: Space, Time and Astronomy in Navajo Sandpaintings	University of New Mexico Press	Albuquerque		1992	
BARTHOLOMAE, David, Y Anthony Petrosky	Ways Of Reading Words And Images	Boston: Bedford/St. Martin's	Boston		2003	
Benitez, Fernando	Los indios de México 2- los Huicholes	Era	México		1991	
Blanco García, P.- Martino Alba, P.	Traducción y multiculturalidad	Ediciones UCM	Madrid		2006	
Bosch, M	Le Management Intercultural	Nathan	Paris		1993	
Calabris, G.	Geste et motivation				1987	
Couturier, Jacques Paul	Un passé composé: le Canada de 1850 à nos jours.	Éditions d'Acadie			2000	
Dasgin, J. et al	Alumnado en riesgo de marginación escolar y social. la etnia gitana					
De Salins, G-D.	Une introduction à l'ethnographie	Didier	Paris		1992	
Dickson Robert, Annette Ribordy y Micheline Tremblay	) Toutes les photos finissent-elles par se ressembler? Actes du Forum sur la situation des arts au Canada français	Prise de parole et L'Institut franco-ontarien			1999	
Giuliani, L. - Trapassi, L. - Martos, J.	Far Away Is Here. Lejos es aquí. Writing and migration	Frank&Timme	Berlín	978-3-86596-545-5	2013	
Gnisci, A. - Moll, N.	Diaspore europeee & lettere migranti	Edizioni Interculturali	Roma		2001	
Haile, B.	Soul Concepts of the Navajo	Saint Michael's	Arizona		1975	
Heller, Monica y Normand Labrie	Discours et identités: la francité canadienne entre modernité et mondialisation.	Editions Modulaires Européennes			2004	
LAKOFF George, Y Mark Turner	More Than Cool Reason	U Of Chicago P	Chicago		1989	
Nez Denetdale, J.	Reclaiming Diné History: the Legacies of Navaho Chief Manuelito and Juanita. Navajo Medicine Man	The University of Arizona Press	Tucson		2007	
		Dover				

Reichard, G.	Sandpaintings	Publications Inc	New York	1977
Rumbaut, R./ Portes, A.	Ethnicities: Children of Immigrants in America	University of California Press.	London	2001
Sorlin, P.	Sociologie du cinéma	Aubier Montaigne		1979
Theriault, Joseph Yvon (dir.)	Francophonies minoritaires au Canada: l'état des lieux. Moncton	Les Éditions d'Acadie.		1999
	Encuentros con la comunidad gitana: ciudadanía y diversidad http://www.gitanos.org/upload/17/04/1os_Encuentros_Ciudadania.pdf			
Gubern, Román	Mensajes icónicos en la cultura de masas	Lumen	Barcelona	1974
Scicolone, Anna	Historias en la Historia. La guerra civil española vista por los noticiarios cinematográficos franceses, españoles e italianos	CSIC	Madrid	2015
Sorlin Pierre	L'immagine e l'evento. L'uso storico delle fonti audiovisive	Paravia	Torino	1999